

سرمد علی غفر

۱۳۰۷

پنجشنبه کو نهارے نشر اول نو فنی و اذری هفتہ لک غفر

بدل اشترا

برسنه لکی (پوسته اجریله برابر) ۵۰ غروش
آلتی آیلقی ۳۰ غروش

نسخه سی ۱ غروشه

Le N^o 1 Piastre

اداره خانه و مطبعه سی:

استانبولده باب عالی جاده سننده عمل مخصوصدر
درج ایدلمین اوراق اعاده اول نماز

آغاچك داللى ده بر نهر وياكول اوزرىنه طوغرو
صارقش ايسه كندىسچون دها ايدر .

هندستان سرجهسى يواسنى چمند ياپوب عادتا البسه
كې طوقوبه رق بر شيشه بچمنه قور . و — رسده كورولدىكى
اوزره — باش آشاغى اولقى اوزره دالك اوزرىنه آصار .
بوندن باشقه داخلى متعدد دارلر لومعقم اولدىقى كې قايسى
دخى آلت طرفده در . اك غريبي هندستان سرجه سنك
بعضى بوجكلى آلايوب صارى چامور واسطه سيله
بووانك ايج طرفده كى ديواره يابشدير ماسى در .
طبيع بوندن بعضىلى بوقىقى . هندستان سرجه .
سنك ياورولرى اطعام ايجون اولادىنه حل ايدر .

پنج گناپناه

فتون نفيسه تايرخى مدخل

فتون نفيسه مکتب عاليه مغلزىن ديوان محاسبات مدعى
عمومى سعادتو ساقزى اوخانس افندى حضرتلر نيك مکتب
عالى مذکورده تعليم بيوردقلى درسلدن مشكل و بالاده كى
عنوان ايله معنون اولان بو ككتاب هر كچه شايان مطالعه
و استفاده آثار نافعدهن اولوب نفاست مندرجاتيله متناهم
اوله جق صورته مطبعه عاجز انه مده طبع اولنوب موقع انتشاره
قونولشدر .

ايشه ميات

سر آمدان محرزىن عثمانیه دن احمد راسم بك برادر مزك
بالاده كى عنوان ايله يته برائ قيتدارى زينت بخش صحيفه انتشار
اولشدر . اتمك دالاندهن بر درجه قدر اكلاشيله جنى
اوزره راسم بك بو كوچوك كتابده دخى احتسابات قلیه بى
تشریح بولنده ابراز مهارت مدققانه ایش اولدىغندن مطالعه سنى
خاصه توصیه ايدرز .

كوزل آتزل

سر كتابى حضرت شهبازى سعادتو حبيب افندى
حضرتلر نيك دامادى عزتو شاكر بك افندىك ترجمه سته همت
بيوردقلى بو كوزل رومانك بوكزه ۶۵ نجى جزءده طبعي ختام
بولغله نفیس جويان اصحاب مطالعه يه توصیه ايتكى لوازم قدر
شناسيدن عد ايلدك .

صاحب امتياز :

كنايى قهرمت

دليكك ايجنه باقجق اولورسوق هيج برشى كورده يز . سچيمى
تكرار كچيرم . بوسفر كرك كركلى بولسون ، كرك بوش
طوتولسون ، يوارلاغك هيج آلدريمه رق آشاغيه طوغرو
بولنده دوام ايتدىكى كورولور . حقيقه تجب اولنه جق
شى ! ايلك او كجه نصل اوليوردى ؟ شمدى نه اولدى كى
هيج زى ديكلمدن آشاغى ايككه چاليشيور ؟ ايشته
بو غريبه ناديمه نك سببى آكلامق اوزره يوارلاغك
مر كردن مقطع عمودى سنى كوسترن ايكنجى شكله عطف
نظر ايلك كفايت ايدر ، كوررليور كه يوارلاقده ايكي
دليك وارمش . برى طوغرو دن طوغرويه قطرى
استقامتده دوز ، ديكري ده نهايتى اولى كيه منطقه
اولقى اوزره منحنى اوله رق آچيلشدر . شمدى سچم اولجه
بومنحنى اولان دليكك كچمش بولدىغندن كركلكه حاصل
اولان ايكي مقابل قوتك تاثيريله بر استقامت ثابته كسب
ايمك ايسته يوب دليكك ايج سطحه تضيق ايدرك
يوارلاغى سقوطدن منع ايدر . ايشته يوارلاغك
سحري !

م . صلاح الدين

مُتَنَقِّكُمُ



هند تابه سرجهس

« هندستان سرجهسى » نامى ويريلن ديكر بر قوش
دخى مهارت خصوصنده ترضى قوشنه معادلدر [۱] . بو قوش
يواسنى اك بوكك آغاچك اوزرىنه انشا ايدر ، اك
[*] كچن نغزبه مرجعت .